

VOGUE

Digital bowl scale

Instruction manual



EN	Digital bowl scale	2	DE	Digitalwaage mit Schüssel	11
	<u>Instruction manual</u>			<u>Bedienungsanleitung</u>	
NL	Digitale komweegschaal	5	IT	Bilancia digitale con ciotola	14
	<u>Gebruikshandleiding</u>			<u>Manuale di istruzioni</u>	
FR	Balance numérique à bol	8	ES	Balanza digital	17
	<u>Mode d'emploi</u>			<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
FS487

Features

- Converts between metric and imperial measurements
- Low battery power/Overload indication
- High precision strain gauge sensor
- Zero and tare function
- Auto shut-off
- Increment: 1g/0.1oz
- Maximum load capacity: 5kg/11lb
- Alarm timer function
- Ambient temperature indication

Note: These scales are not government stamped, and as such are unsuitable for use as retail food scales.

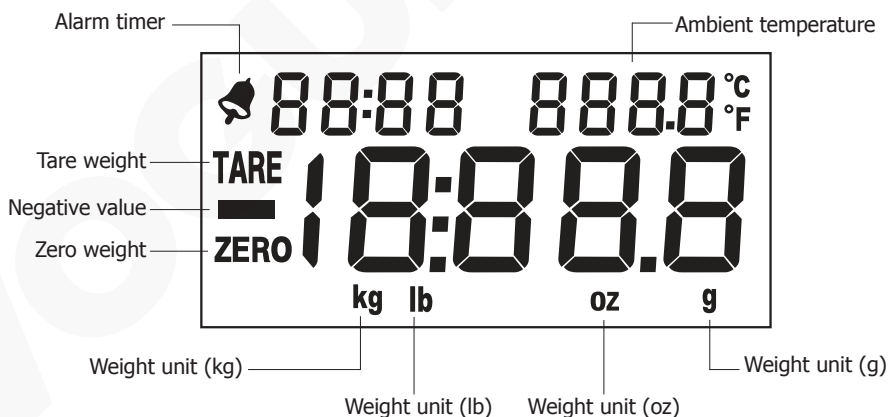
Note: The accuracy of this device has been tested as part of the manufacturing quality control process.

To install or replace batteries

1. Remove the battery compartment cover (on the bottom of the appliance).
2. Insert 2 x 1.5V AAA batteries (not supplied), and ensure to follow polarity markings on the battery compartment. Re-locate the battery compartment cover.
3. Position the appliance on a flat stable surface.

Note: It is important that the scale is level to ensure accuracy.

Display



Unit conversion

If the scale is with both unit systems of metric (kilograms, grams) and Imperial (pounds, ounces), press "UNIT" to convert between two systems.

To Start Weighing:

1. Place the bowl included on the scale (if necessary).
2. Press "ON/OFF" to turn on. Wait until display shows "0".
3. Load weighing object on the scale (or in the bowl) to start weighing. Display will show the weight reading.

"ZERO" or "TARE" function

To weigh different loads consecutively without removing previous loads from the scale:

1. Put first Load on the scale and get weight reading.
2. Press "Z/T" button to reset the reading to "0" before adding next load. You can repeat this operation.

Condition 1: "ZERO" function

When total sum of all loads on scale is $\leq 4\%$ of scale's maximum weight capacity (4% here means 200g with this scale), display will show "-----" or "0 g" each time "Z/T" button is pressed.

"-----" means reading is not stable. Please wait for a moment. "0 g" and meanwhile an icon "ZERO" on the left side of display indicate ZERO function is activated. In this case, maximum weight capacity remains unchanged.

Condition 2: "TARE" function

When total sum of all loads on scale is $> 4\%$ of scale's maximum weight capacity (4% here means 200g with this scale), display will show "-----" or "0 g" each time "Z/T" button is pressed.

"-----" means reading is not stable. Please wait for a moment. "0 g" and meanwhile an icon "TARE" on the left side of display indicate TARE function is activated. In this case, maximum weight capacity is reduced by total weight of all loads.

Under this condition:

- By pressing "Z/T", you can see the total weight of all loads on the scale.
- To weigh more loads, just press "Z/T" to reset reading to '0' again.

To set the alarm timer

1. Press "ON/OFF" to turn on.
2. Press "T-SET" to enter alarm setting.
3. Press ▲ or ▼ to set the time span. Maximum time span: 99:59 (99 minutes and 59 seconds).
4. Press "T-SET" to confirm. The timer will start to count down.

Note: If desired, you can press any key to stop counting down, then press "T-SET" to clear the timer setting.

5. The buzzer will sound when display counts down to "00:00".

Ambient temperature indication

Ambient temperature will be shown on the right top zone of the display.

Shut off

Auto shut-off: Auto shut-off occurs if display shows '0' or shows the same weight reading for 2 minutes.

Manual shut-off: To maximize battery life, always press "ON/OFF" to turn off the scale after use.

Warning indicators

Lo	Low battery. Replace with new batteries.
Err	Scale overloaded. Remove items to avoid damage.

Cleaning, Care & Maintenance

- Clean the case with a damp cloth. Never immerse in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- Remove the batteries if the unit is not to be used for an extended period of time.

Compliance

Dispose of depleted batteries in accordance with local regulations, within the EC there are nominated disposal points for batteries.

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.

VOGUE parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

VOGUE products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of VOGUE.
Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, VOGUE reserve the right to change specifications without notice.

Eigenschappen

- Ondersteund conversie tussen metrische en imperiale metingen
- Laag batterijvermogen/Overbelastingsindicatie
- Sensor spanningsmeter met hoge precisie
- Nul- en tarrafunctie
- Automatische uitschakeling
- Stap: 1 g / 0,1 oz
- Maximale laadcapaciteit: 5 kg / 11 lb
- Kookwekkerfunctie
- Omgevingstemperatuurindicatie

Opmerking: Deze schalen dragen geen overheidszegel en zijn als dusdanig ongeschikt voor gebruik als voedingsweegschalen bij de kleinhandel.

Opmerking: De nauwkeurigheid van dit apparaat is getest als onderdeel van het kwaliteitscontroleproces van de productie.

Batterijen installeren of vervangen

1. Verwijder de klep van het batterijvak (op de onderkant van het apparaat).
2. Plaats 2 x 1,5V AAA-batterijen (niet meegeleverd) en controleer de volgende polariteitsmarkeringen op het batterijvak. Plaats de klep van het batterijvak terug.
3. Plaats het apparaat op een vlak stabiel oppervlak.

Opmerking: Het is belangrijk dat de schaal waterpas staat om de nauwkeurigheid te garanderen.

Display



Van eenheid wisselen

Als de weegschaal is uitgerust met beide eenheidssystemen metrisch (kilogram, gram) en imperiaal (pond, ounce), drukt u op "UNIT" (Eenheid) om tussen twee systemen te wisselen.

Het wegen starten:

1. Plaats de meegeleverde kom op de weegschaal (indien nodig).
2. Druk op "ON/OFF" (Aan/Uit) om in te schakelen. Wacht totdat "0" verschijnt op de display.
3. Laad het weegobject op de weegschaal (of in de kom) om het wegen te starten. De display toont het gewogen gewicht.

De functie "NUL" of "TARRA"

Om verschillende lasten achtereenvolgens te wegen, zonder vorige lasten van de weegschaal te verwijderen:

1. Plaats de eerste last op de schaal en verkrijg de gewichtaflezing.
2. Druk op de "Z/T"-knop om de uitlezing op "0" in te stellen voordat u de volgende lading toevoegt. U kunt deze bewerking herhalen.

Conditie 1: Functie "NUL"

Wanneer de totale som van alle lasten op de weegschaal $\leq 4\%$ van de maximale gewichtscapaciteit van de weegschaal is (4% betekent hier 200g met de kom), zal de display "-----" of "0 g" weergeven telkens wanneer u op de "Z/T"-knop drukt.

"-----" betekent dat de aflezing niet stabiel is. Even geduld. "0 g" en tegelijkertijd het pictogram "ZERO" (Nul) links op de display geven aan dat de NUL-functie is geactiveerd. In dit geval blijft de maximale gewichtscapaciteit ongewijzigd.

Conditie 2: Functie "TARRA"

Wanneer de totale som van alle lasten op de weegschaal $> 4\%$ van de maximale gewichtscapaciteit van de weegschaal is (4% betekent hier 200g met de kom), zal de display "-----" of "0 g" weergeven telkens wanneer u op de "Z/T"-knop drukt.

"-----" betekent dat de aflezing niet stabiel is. Even geduld. "0 g" en tegelijkertijd het pictogram "TARE" (Tarra) links op de display geven aan dat de TARRA-functie is geactiveerd. In dit geval wordt de maximale gewichtscapaciteit verminderd met het totale gewicht van alle lasten.

Onder deze conditie:

- Door op "Z/T" te drukken, kunt u het totale gewicht zien van alle lasten op de weegschaal.
- Druk gewoon op "Z/T" om de uitlezing weer op '0' te zetten en meer lasten toe te voegen.

De kookwekker instellen

1. Druk op "ON/OFF" (Aan/Uit) om in te schakelen.
2. Druk op "T-SET" (T-Instellen) om de alarminstelling te openen.
3. Druk op ▲ of ▼ om de tijdsduur in te stellen. Maximale tijdsduur: 99:59 (99 minuten en 59 seconden).
4. Druk ter bevestiging op "T-SET" (T-Instellen). De timer begint vervolgens met aftellen.

Opmerking: U kunt indien gewenst op een willekeurige knop drukken om het aftellen te stoppen en vervolgens op "T-SET" (T-Instellen) drukken om de timerinstelling te wissen.

5. De zoemer klinkt zodra de display aftelt tot "00:00".

Omgevingstemperatuurindicatie

De omgevingstemperatuur wordt rechtsboven op de display weergegeven.

Uitschakelen

Automatische uitschakeling: Automatisch uitschakelen wordt uitgevoerd als de display '0' toont of gedurende 2 minuten dezelfde gewichtaflezing toont.

Handmatig uitschakelen: Druk altijd op "ON/OFF" (Aan/Uit) om de weegschaal na gebruik uit te schakelen om de levensduur van de batterijen te verlengen.

Waarschuwing indicators

Lo	Laag batterijvermogen. Plaats nieuwe batterijen.
Err	Schaal overbelast. Verwijder items om schade te voorkomen.

Reiniging, zorg & onderhoud

- Reinig de behuizing met een vochtige doek. Dompel deze nooit onder in water of gebruik geen chemische/schurende reinigingsmiddelen.
- Verwijder de batterijen als de eenheid gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

Productconformiteit

Dank lege batterijen af in overeenstemming met de lokale regelgeving, binnen de EG zijn aangewezen inzamelpunten voor batterijen beschikbaar.

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.

De onderdelen van VOGUE-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

VOGUE-producten werden goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van VOGUE.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt VOGUE het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Caractéristiques

- Convertit les mesures métriques et impériales
- Indication de batterie faible/surcharge
- Capteur à jauge de contrainte de haute précision
- Fonction de mise à zéro et de tare
- Arrêt automatique
- Incrément : 1 g/0,1 oz
- Capacité de charge maximale : 5 kg/11 lb
- Fonction de minuterie d'alarme
- Indication de la température ambiante

Remarque : Ces balances ne sont pas estampillées par le gouvernement et ne peuvent donc pas être utilisées comme balances pour aliments vendus au détail.

Remarque : La précision de cet appareil a été testée dans le cadre du processus de contrôle de la qualité de la fabrication.

Pour installer ou remplacer les piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles (en bas de l'appareil).
2. Insérez 2 piles AAA de 1,5 V (non fournies) et veillez à respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.
3. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

Remarque : Il est important que la balance soit à plat pour garantir la précision.

Écran



Conversion des unités

Si la balance est dotée des deux systèmes d'unités, métrique (kilogrammes, grammes) et impérial (livres, onces), appuyez sur « UNIT » (Unité) pour convertir entre les deux systèmes.

Pour commencer le pesage :

1. Placez le bol inclus sur la balance (si nécessaire).
2. Appuyez sur « ON/OFF » (Marche/Arrêt) pour mettre l'appareil en marche. Attendez que l'écran affiche « 0 ».
3. Placez l'article à peser sur la balance (ou dans le bol) pour commencer le pesage. L'écran affiche la valeur du poids.

Fonctions « ZÉRO » ou « TARE »

Pour peser différentes charges consécutivement sans enlever les charges précédentes de la balance :

1. Placez la première charge sur la balance et obtenez la lecture du poids.
2. Appuyez sur la touche « Z/T » pour remettre la lecture à « 0 » avant d'ajouter la charge suivante. Vous pouvez répéter cette opération.

Condition 1 : Fonction de « ZÉRO »

Lorsque la somme totale de toutes les charges sur la balance est ≤ 4 % de la capacité maximale de la balance (4 % signifie ici 200 g avec cette balance), l'écran affiche « ----- » ou « 0 g » chaque fois que l'on appuie sur le bouton « Z/T ».

« ----- » signifie que la lecture n'est pas stable. Veuillez patienter un moment. « 0 g » et l'icône « ZERO » (Zéro) sur le côté gauche de l'écran indiquent que la fonction ZÉRO est activée. Dans ce cas, la charge maximale reste inchangée.

Condition 2 : Fonction « TARE »

Lorsque la somme totale de toutes les charges sur la balance est > 4 % de la capacité maximale de la balance (4 % signifie ici 200 g avec cette balance), l'écran affiche « ----- » ou « 0 g » chaque fois que l'on appuie sur le bouton « Z/T ».

« ----- » signifie que la lecture n'est pas stable. Veuillez patienter un moment. « 0 g » et l'icône « TARE » sur le côté gauche de l'écran indiquent que la fonction TARE est activée. Dans ce cas, la capacité de poids maximale est réduite du poids total de toutes les charges.

Dans cette condition :

- En appuyant sur « Z/T », vous pouvez voir le poids total de toutes les charges sur la balance.
- Pour peser d'autres charges, il suffit d'appuyer sur "Z/T" pour remettre la lecture à "0".

Pour régler la minuterie de l'alarme

1. Appuyez sur « ON/OFF » (Marche/Arrêt) pour mettre l'appareil en marche.
2. Appuyez sur « T-SET » (Regler T) pour accéder au réglage de l'alarme.
3. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler la durée de l'alarme. Durée maximale : 99 min 59 sec (99 minutes et 59 secondes).
4. Appuyez sur « T-SET » (Regler T) pour confirmer. Le compte à rebours de la minuterie commence.

Remarque : Si vous le souhaitez, vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour arrêter le compte à rebours, puis appuyer sur « T-SET » (Regler T) pour effacer le réglage de la minuterie.

5. L'avertisseur sonore retentit lorsque l'affichage compte à rebours jusqu'à « 00:00 ».

Indication de la température ambiante

La température ambiante s'affiche dans la zone supérieure droite de l'écran.

Arrêt

Arrêt automatique : L'appareil s'éteint automatiquement si l'écran affiche « 0 » ou si la lecture du poids reste inchangée pendant 2 minutes.

Arrêt manuel : Pour maximiser la durée de vie des piles, appuyez toujours sur « ON/OFF » (Marche/Arrêt) pour éteindre la balance après l'avoir utilisée.

Indicateurs d'avertissement

Lo	Piles faibles. Remplacez par des piles neuves.
Err	Balance surchargée. Retirez les articles pour éviter tout dommage.

Nettoyage, entretien et maintenance

- Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide. N'immergez jamais la balance dans l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

Conformité

Éliminez les piles usagées conformément aux réglementations locales. Au sein de la CE, il existe des centres d'élimination désignés pour les piles.

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.

Les pièces VOGUE ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits VOGUE ont été approuvés pour porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par VOGUE.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, VOGUE se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Merkmale

- Wandelt zwischen metrischen und imperialen Messungen um
- Anzeige bei geringer Batterieleistung/Überlastung
- Hochpräziser Dehnungsmesssensor
- Zero- und Tara-Funktion
- Automatische Abschaltung
- Schritte: 1 g/0,1 oz
- Maximale Lastkapazität: 5 kg/11 lb
- Alarmtimer-Funktion
- Umgebungstemperaturanzeige

Hinweis: Die Waage ist nicht geeicht und eignet sich als solche nicht für die Verwendung als Lebensmittelwaage für den Einzelhandel.

Hinweis: Die Genauigkeit dieses Gerätes wurde im Rahmen des Qualitätskontrollprozesses bei der Fertigung getestet.

Batterien installieren oder ersetzen

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (an der Unterseite des Gerätes).
2. Legen Sie zwei 1,5-V-AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein und achten Sie auf die Pole am Batteriefach. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.
3. Stellen Sie das Gerät auf einen flachen, stabilen Untergrund.

Hinweis: Zur Gewährleistung der Genauigkeit ist es wichtig, dass die Waage gerade steht.

Anzeige



Einheit umwandeln

Wenn die Waage über beide Einheitssysteme, d. h. das metrische (Kilogramm, Gramm) und das imperiale (Pfund, Unzen) Einheitssystem, verfügt, drücken Sie zum Umwandeln zwischen beiden Systemen „UNIT“ (Einheit).

Mit dem Wiegen beginnen:

1. Stellen Sie die mitgelieferte Schüssel auf die Waage (falls erforderlich).
2. Drücken Sie zum Einschalten „ON/OFF“ (Ein/Aus). Warten Sie, bis das Display „0“ anzeigt.
3. Geben Sie das zu wiegende Objekt auf die Waage (oder in die Schüssel), um mit dem Wiegen zu beginnen. Das Display zeigt die Wiegemessung.

„ZERO“- oder „TARA“-Funktion

So wiegen Sie verschiedene Lasten der Reihe nach, ohne die vorherigen Lasten von der Waage zu entfernen:

1. Legen Sie die erste Last auf die Waage und lesen Sie das Gewicht ab.
2. Drücken Sie die Taste „Z/T“, um die Messung auf „0“ zurückzusetzen, bevor Sie die nächste Last hinzugeben. Sie können diesen Vorgang wiederholen.

Bedingung 1: „ZERO“-Funktion

Wenn die Gesamtsumme der Last auf der Waage 4 % oder weniger der maximalen Gewichtskapazität der Waage beträgt (4% bei dieser Waage 200 g), zeigt das Display bei jeder Betätigung der „Z/T“-Taste „-----“ oder „0 g“.

„-----“ bedeutet, dass die Messung nicht stabil ist. Bitte warten Sie einen Moment. Wenn „0 g“ und gleichzeitig das Symbol „ZERO“ auf der linken Seite des Displays angezeigt wird, ist die ZERO-Funktion aktiviert. In diesem Fall bleibt die maximale Gewichtskapazität unverändert.

Bedingung 2: „TARA“-Funktion

Wenn die Gesamtsumme der Last auf der Waage > 4 % oder weniger der maximalen Gewichtskapazität der Waage beträgt (4% bei dieser Waage 200 g), zeigt das Display bei jeder Betätigung der „Z/T“-Taste „-----“ oder „0g“.

„-----“ bedeutet, dass die Messung nicht stabil ist. Bitte warten Sie einen Moment. Wenn „0 g“ und gleichzeitig das Symbol „TARE“ (Tara) auf der linken Seite des Displays angezeigt wird, ist die TARA-Funktion aktiviert. In diesem Fall reduziert sich die maximale Gewichtskapazität um das Gesamtgewicht der Last.

Unter dieser Bedingung:

- Durch Betätigung der „Z/T“-Taste können Sie das Gesamtgewicht der Last auf der Waage sehen.
- Drücken Sie zum Wiegen weiterer Lasten einfach die „Z/T“-Taste, um die Messung wieder auf „0“ zurückzusetzen.

Alarmtimer einstellen

1. Drücken Sie zum Einschalten „ON/OFF“ (Ein/Aus).
2. Drücken Sie zum Aufrufen der Alarmeinstellung „T-SET“ (Zeiteinstellung).
3. Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Zeitspanne festzulegen. Maximale Zeitspanne: 99:59 (99 Minuten und 59 Sekunden).
4. Drücken Sie zum Bestätigen „T-SET“ (Zeiteinstellung). Der Timer beginnt herunterzuzählen.

Hinweis: Bei Bedarf können Sie den Countdown mit einer beliebigen Taste stoppen. Drücken Sie dann zum Löschen der Timer-Einstellung die Taste „T-SET“ (Zeiteinstellung).

5. Der Summer ertönt, wenn das Display auf „00:00“ herunterzählt.

Umgebungstemperaturanzeige

Die Umgebungstemperatur wird rechts oben am Display angezeigt.

Abschalten

Automatische Abschaltung: Die automatische Abschaltung erfolgt, wenn das Display 2 Minuten in Folge „0“ oder dieselbe Gewichtsmessung anzeigt.

Manuelle Abschaltung: Drücken Sie zur Maximierung der Batterielaufzeit immer „ON/OFF“ (Ein/Aus), um die Waage nach der Benutzung auszuschalten.

Warnanzeigen

Lo	Geringer Batteriestand. Setzen Sie neue Batterien ein.
Err	Waage überlastet. Reduzieren Sie die Last, damit die Waage nicht beschädigt wird.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und verwenden Sie keine chemischen/scheuernden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird.

Konformität

Entsorgen Sie erschöpfte Batterien entsprechend den örtlichen Richtlinien. Innerhalb der EU gibt es spezielle Entsorgungsstellen für Batterien und Akkus.

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



VOGUE-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.

VOGUE-Produkte sind für die Verwendung des folgenden Symbols zugelassen:

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von VOGUE in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. VOGUE behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Caratteristiche

- Consente la conversione tra unità di misura metriche e imperiali
- Indicazione di batteria scarica/sovraccarico
- Sensore estensimetro ad alta precisione
- Funzioni zero e tara
- Spegnimento automatico
- Incremento: 1 g/0,1 oz
- Portata massima: 5 kg/11 lb
- Funzione timer di segnalazione
- Indicazione della temperatura ambiente

Nota: Questa bilancia non reca il bollo di omologazione governativa e pertanto non è adatta all'uso come bilancia alimentare per la vendita al dettaglio.

Nota: La precisione di questo dispositivo è stata testata come parte del processo di controllo qualità della produzione.

Installazione o sostituzione delle batterie

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie, situato nella parte inferiore dell'apparecchio.
2. Inserire 2 batterie AAA da 1,5 V (non in dotazione) prestando attenzione alla polarità riportata sul vano batterie. Rimontare il coperchio del vano batterie.
3. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Nota: Per garantire risultati accurati è importante che la bilancia sia in piano.

Display



Conversione dell'unità di misura

Se la bilancia è dotata di entrambi i sistemi di unità di misura, metrico (chilogrammi, grammi) e imperiale (libbre, once), premere "UNIT" (Unità) per la conversione tra i due sistemi.

Per avviare la pesatura:

1. Posizionare la ciotola fornita insieme alla bilancia (se necessario).
2. Premere "ON/OFF" (Accensione/Spegnimento) per l'accensione. Attendere finché sul display non viene visualizzato "0".
3. Poggiare il prodotto da pesare sulla bilancia (o nella ciotola) per pesarlo. Sul display verrà visualizzata la lettura del peso.

Funzioni "ZERO" e "TARA"

Per pesare consecutivamente più prodotti senza rimuovere dalla bilancia quelli già pesati:

1. Posizionare il primo prodotto sulla bilancia per leggerne il peso.
2. Premere il pulsante "Z/T" per riportare la lettura a "0" prima di aggiungere il prossimo carico. È possibile ripetere questa operazione.

Condizione 1: funzione "ZERO"

Quando la somma totale di tutti i carichi sulla bilancia è pari a $\leq 4\%$ della capacità di peso massima della bilancia (4% in questo caso corrisponde a 200 g con questa bilancia), sul display viene visualizzato "-----" o "0 g" ogni volta che viene premuto il pulsante "Z/T".

"-----" significa che la lettura non è stabile. Attendere un istante. "0 g" e al contempo l'icona "ZERO" sul lato sinistro del display indicano che la funzione ZERO è attivata. La portata massima resta invariata.

Condizione 2: funzione "TARA"

Quando la somma totale di tutti i carichi sulla bilancia è pari a $> 4\%$ della capacità di peso massima della bilancia (4% in questo caso corrisponde a 200 g con questa bilancia), sul display viene visualizzato "-----" o "0 g" ogni volta che viene premuto il pulsante "Z/T".

"-----" significa che la lettura non è stabile. Attendere un istante. "0 g" e al contempo l'icona "TARE" (Tara) sul lato sinistro del display indicano che la funzione TARA è attivata. La portata massima è ridotta dal peso totale di tutti i carichi.

In questa condizione:

- Premendo "Z/T", è possibile visualizzare il peso totale di tutti i carichi sulla bilancia.
- Per pesare più carichi, è sufficiente premere "Z/T" per riportare la lettura di nuovo a "0".

Impostazione del timer di segnalazione

1. Premere "ON/OFF" (Accensione/Spegnimento) per l'accensione.
2. Premere "T-SET" per passare all'impostazione della segnalazione.
3. Premere ▲ o ▼ per impostare la durata. Durata massima: 99:59 (99 minuti e 59 secondi).
4. Premere "T-SET" per confermare. Il timer avvierà il conto alla rovescia.

Nota: Se necessario, premere un tasto qualsiasi per interrompere il conto alla rovescia, quindi premere "T-SET" per annullare l'impostazione del timer.

5. Al termine del conto alla rovescia fino a "00:00", il cicalino suona.

Indicazione della temperatura ambiente

La temperatura ambiente verrà visualizzata nella zona superiore destra del display.

Spegnimento

Spegnimento automatico: lo spegnimento automatico si attiva quando il display mostra "0" o lo stesso peso per 2 minuti.

Spegnimento manuale: per massimizzare la durata della batteria, premere sempre "ON/OFF" (Accensione/Spegnimento) per spegnere la bilancia dopo l'uso.

Spie di segnalazione

Lo	Batterie scariche. Sostituire con batterie nuove.
Err	Bilancia in sovraccarico. Rimuovere dei prodotti per evitare danni.

Pulizia, cura e manutenzione

- Pulire la superficie esterna con un panno umido. Non immergere mai in acqua e non utilizzare detergenti chimici o abrasivi.
- Rimuovere le batterie dall'unità se si prevede di non utilizzarla per un lungo periodo di tempo.

Conformità

Smaltire le batterie esaurite nel rispetto delle normative locali; nella Comunità Europea esistono punti di smaltimento designati per le batterie.

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

I componenti VOGUE sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti VOGUE sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di VOGUE.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia VOGUE si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Características

- Convierte entre medidas métricas e imperiales
- Indicación de batería baja/sobrecarga
- Sensor de calibración de esfuerzo de alta precisión
- Función cero y tara
- Apagado automático
- Incremento: 1 g/0,1 oz
- Capacidad de carga máxima: 5 kg/11 lb
- Función de temporizador de alarma
- Indicación de temperatura ambiente

Nota: Estas básculas no tienen el sello gubernamental y, por lo tanto, no son aptas para su uso como básculas comerciales para alimentos.

Nota: La precisión de este dispositivo ha sido sometida a prueba como parte del proceso de control de calidad durante la fabricación.

Para instalar o cambiar las pilas

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas (en la parte inferior del aparato).
2. Inserte 2 pilas AAA de 1,5 V (no suministradas) y asegúrese de seguir las marcas de polaridad del compartimento de las pilas. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.
3. Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada.

Nota: Es importante que la báscula esté nivelada para garantizar la precisión.

Pantalla



Conversión de unidad

Si la báscula tiene los dos sistemas de unidades, métrico (kilogramos, gramos) e imperial (libras, onzas), pulse "UNIT" (Unidad) para convertir entre los dos sistemas.

Comenzar a pesar:

1. Coloque el bol incluido en la báscula (si es necesario).
2. Pulse "ON/OFF" (Encendido/Apagado) para encender. Espere hasta que aparezca "0".
3. Coloque el objeto a pesar sobre la báscula (o en el contenedor) para empezar a pesar. La pantalla mostrará la lectura del peso.

Función "CERO" o "TARA"

Para pesar diferentes cargas consecutivamente sin retirar las cargas anteriores de la báscula:

1. Coloque la primera carga sobre la báscula y obtenga la lectura del peso.
2. Pulse el botón "Z/T" para restablecer la lectura a "0" antes de añadir la siguiente carga. Puede repetir esta operación.

Condición 1: Función "CERO"

Cuando la suma total de todas las cargas en la báscula es ≤ 4 % de la capacidad máxima de peso de la báscula (4 % aquí significa 200 g con esta báscula), la pantalla mostrará "-----" o "0 g" cada vez que se pulse el botón "Z/T".

"-----" quiere decir que la lectura no es estable. Espere un momento. "0 g" y, al mismo tiempo, el icono "ZERO" (Cero) en la parte izquierda de la pantalla indican que la función CERO está activada. En este caso, la capacidad máxima de peso permanece sin cambios.

Condición 2: Función "TARA"

Cuando la suma total de todas las cargas en la báscula es > 4 % de la capacidad máxima de peso de la báscula (4 % aquí significa 200 g con esta báscula), la pantalla mostrará "-----" o "0 g" cada vez que se pulse el botón "Z/T".

"-----" quiere decir que la lectura no es estable. Espere un momento. "0 g" y, al mismo tiempo, el icono "TARE" (Tara) en la parte izquierda de la pantalla indican que la función TARA está activada. En este caso, la capacidad máxima de peso se reduce por el peso total de todas las cargas.

Bajo esta condición:

- Pulsando "Z/T", puede ver el peso total de todas las cargas de la báscula.
- Para pesar más cargas, basta con pulsar "Z/T" para restablecer la lectura a '0' de nuevo.

Para ajustar el temporizador de la alarma

1. Pulse "ON/OFF" (Encendido/Apagado) para encender.
2. Pulse "T-SET" (Establecer T) para entrar en el ajuste de la alarma.
3. Pulse ▲ o ▼ para establecer el periodo de tiempo. Duración máxima: 99:59 (99 minutos y 59 segundos).
4. Pulse "T-SET" (Establecer T) para confirmar. El temporizador iniciará la cuenta atrás.

Nota: Si lo desea, puede pulsar cualquier tecla para detener la cuenta atrás y, a continuación, pulsar "T-SET" (Establecer T) para borrar el ajuste del temporizador.

5. El timbre sonará cuando la cuenta atrás de la pantalla llegue a "00:00".

Indicación de temperatura ambiente

La temperatura ambiente se mostrará en la zona superior derecha de la pantalla.

Desconexión

Apagado automático: Si la pantalla muestra '0' o muestra la misma lectura de peso durante 2 minutos, el dispositivo se apagará automáticamente.

Apagado manual: Para maximizar la duración de la batería, pulse siempre "ON/OFF" (Encendido/Apagado) para apagar la báscula después de utilizarla.

Indicadores de advertencia

Lo	Batería baja. Cambie las baterías por unas nuevas.
Err	Escala sobrecargada. Retire los artículos para evitar daños.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- Limpie la carcasa con un paño húmedo. No sumergir nunca en agua ni utilizar productos de limpieza químicos o abrasivos.
- Si no va a usar la unidad durante un largo período, retire las baterías.

Cumplimiento

Deseche las pilas agotadas de acuerdo con la normativa local, dentro de la CE hay puntos designados para la eliminación de pilas.

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.

Las piezas VOGUE han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos VOGUE han recibido aprobación para mostrar el símbolo siguiente:



Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de VOGUE.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, VOGUE se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento Digital Bowl Scale 5Kg gradation 1g kg/lbs Digital Platform Scale 10kg/22lbs gradation 1g kg/lbs		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli FS487 FS488
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho	Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)	
Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante		Vogue

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data •
Fecha • Data

Signature • Handtekening • Signature
• Unterschrift Firma • Firma •
Assinatura

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso

Position • Functie • Fonction • Position
• Qualifica • Posición • Função

Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante • Morada do fabricante

11th May 2021

DocuSigned by:  B39382C9FD9C478...	DocuSigned by:  D352874F7FAB460...	DocuSigned by:  3582E210C4054DA...
Ashley Hooper	Eoghan Donnellan	Josie Holt
Technical & Quality Manager	Commercial Manager/Importer	Commercial Manager/Responsible Supplier
Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom	Unit 9003 Blarney Business Park Blarney Co. Cork Ireland	15 Bagdally Road, Campbelltown NSW 2560





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133
AU	1300 225 960

VOGUE

FS487_ML_A5_v2_2023/06/16